



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**ХОЛОДИЛЬНИК БЫТОВОЙ**  
HT-RF50

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции, выпускаемой под торговой маркой **HERMES TECHNICS**.

Мы уверены, что Вы останетесь довольны качеством приобретенной электро-бытовой техники, а также ее функциональностью и дизайном.

Продукция нашей марки разработана и произведена в соответствии с высокими требованиями международных стандартов безопасности и эксплуатации.

Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните данную инструкцию вместе с гарантийным талоном и кассовым чеком.

Надеемся, что продукция торговой марки **HERMES TECHNICS** прослужит Вам долгие годы.

## СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	2
ОПИСАНИЕ.....	3
СПОСОБ УСТАНОВКИ.....	3
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	3
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	5
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА.....	5
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	6
ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ.....	6
ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.....	14
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	16

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

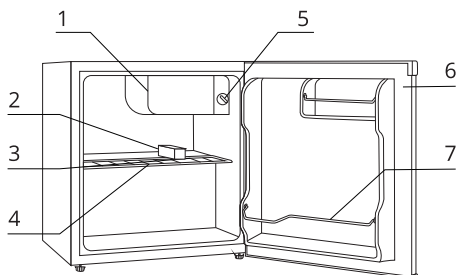
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Чтобы уменьшить риск пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего холодильника, соблюдайте следующие основные меры предосторожности:

- Прочитайте всю инструкцию, прежде чем использовать электроприбор.
- Используйте данный электроприбор только по назначению, как указано в данном руководстве.
- Данный тип электроприбора предназначен исключительно для охлаждения пищевых продуктов в домашних или офисных условиях и только для домашнего, некоммерческого использования.
- Не включайте электроприбор, если у него повреждена сетевая кабель или вилка, если прибор поврежден или падал.
- Если кабель питания поврежден, во избежание опасности, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным специалистом.
- При отключении прибора от сети всегда беритесь только за вилку. Не тяните за сетевую кабель.
- В случае неисправности или повреждения прибора сразу извлеките вилку из розетки.
- Во избежание пожара не храните в устройстве взрывоопасные вещества или аэрозольные баллончики с горючими газообразующими составами, такими как, пропан, бутан, пентан и т.д.
- Содержащийся в устройстве хладагент неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом:
  - не повреждайте трубопроводы контура хладагента.
  - в случае утечки хладагента удалите с места утечки источники открытого огня, хорошо проветрите помещение и обратитесь за помощью и ремонтом в авторизованный сервисный центр.
- Данный электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также при недостаточном опыте и знаниях, за исключением случаев, когда это происходит под контролем или после получения инструкций относительно эксплуатации прибора от лиц, несущих ответственность за их безопасность.
- Не допускайте, чтобы маленькие дети играли с прибором.

Данный электроприбор рассчитан на стандартную электрическую сеть с напряжением питания 220В переменного тока, частотой 50 Гц. Неправильное заземление повышает риск поражения электрическим током. Если у вас есть вопросы относительно заземления или электропроводки, обратитесь к квалифицированному электрику.

Ни производитель, ни продавец не несут ответственность за повреждения холодильника или телесные повреждения, полученные в результате несоблюдения норм и вышеописанных технических условий подключения холодильника к электрической сети.

## ОПИСАНИЕ



1. Морозильная камера
2. Лоток для льда
3. Поднос для воды
4. Полка
5. Термостат
6. Уплотнитель
7. Полка для бутылок

## СПОСОБ УСТАНОВКИ

1. Установите холодильник на твердую, ровную и сухую поверхность.
2. Не переворачивайте холодильник вверх дном или в горизонтальное положение. Угол наклона не должен превышать  $45^\circ$ , когда наклон необходим.
3. Оставьте свободное пространство 30 см над холодильником, 5 см по боковым сторонам и задней стенке холодильника, иначе циркуляция воздуха будет неправильной, что приведет к уменьшению производительности холодильника и увеличит расход электроэнергии.
4. Разместите холодильник там, где меньше всего влажности - это может привести к коррозии корпуса и выхода из строя электропроводки.
5. Не рекомендуется устанавливать холодильник вблизи источников тепла: рядом с плитой, системой отопления и другими аналогичными устройствами или в зоне попадания прямых солнечных лучей.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. При первом подключении холодильника рекомендуется оставить пустой холодильник в рабочем состоянии и установленным регулятором температуры на отметке «3-4» в течении 2-3- часов (10 часов летом), затем, при необходимости, отрегулировать термостат, установив нужную температуру охлаждения.
2. Разместите аксессуары как указано на рисунке выше.
3. Залейте прохладной кипяченой воды в емкость для льда и оставьте на 2-3 часа, повернув ручку регулятора температуры до отметки "7" для проверки режима заморозки.
5. Разморозка холодильника необходима, когда слой снега (инея) на внутренней поверхности морозильной камеры составляет около 3 - 4мм. Для этого

отключите прибор от электрической сети, откройте дверь и выложите все продукты из холодильника. Холодильник начинает процесс размораживания. После окончания разморозки протрите насухо внутреннюю камеру холодильника и затем включите его обратно в сеть.

**Внимание!** Для предотвращения образования неприятного запаха в холодильнике храните продукты питания в контейнерах с крышкой или другой подходящей упаковке.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Периодическое техническое обслуживание продлит срок службы вашего холодильника. Обязательно отключайте каждый раз холодильник от электросети до начала сервисных работ.
2. Не разрешается чистить холодильник абразивным порошком, абсорбентом, содой, бензолом, бензином, кислотой, спиртом и горячей водой (это повреждает лакокрасочное покрытие и пластик).

**Прежде, чем обращаться в сервисный центр, проверьте следующие неисправности:**

Неисправность	Причина
Холодильник не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сетевая розетка неисправна.</li> <li>• Сетевая вилка не до конца вставлена в розетку.</li> <li>• Неисправен сетевой предохранитель.</li> </ul>
Температура недостаточно низкая	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дверь устройства неплотно закрыта</li> <li>• Недостаточная вентиляция решеток радиатора на задней части холодильника (требуется чистка решеток).</li> <li>• Устройство открывали слишком часто или надолго (необходимо подождать, пока температура восстановится сама).</li> <li>• Устройство установлено вблизи источников тепла (изменить место положения установки устройства).</li> </ul>
Продукты слишком сильно замораживаются	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить положение термостата, при необходимости отрегулировать.</li> </ul>
Шум	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Холодильник стоит в неустойчивом положении (необходимо выровнять устройство).</li> </ul>
Компрессор работает без остановки, не выключается	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, плотно ли закрыта дверь.</li> <li>• Возможно в холодильнике слишком много продуктов.</li> <li>• Окружающая температура слишком высокая.</li> <li>• Недостаточная вентиляция решеток радиатора на задней части холодильника (требуется чистка решеток).</li> </ul>

**Если ничего из вышеперечисленного не поможет исправить ситуацию, свяжитесь с сервисным центром. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать холодильник.**

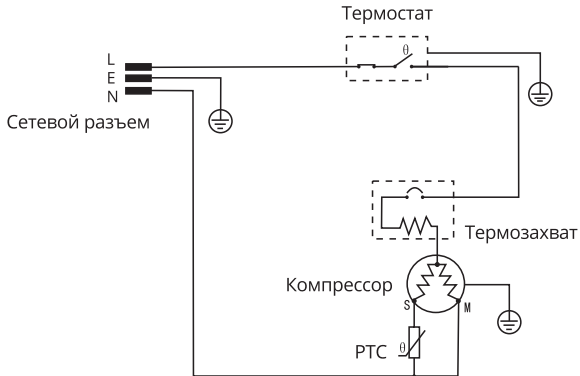
## **Экономия электроэнергии.**

- Всегда следите за хорошей вентиляцией холодильника. Не закрывайте вентиляционные решетки.
- Потребление электроэнергии зависит от условий и температуры окружающей среды в месте установки холодильника.
- Открывайте дверь холодильника на предельно короткое время.
- Чем ниже заданная температура, тем больше потребление электроэнергии.
- Не помещайте в холодильник горячие блюда и продукты - сначала дайте им остыть до комнатной температуры.
- Если в устройстве образовался толстый слой снега (инея) - разморозьте холодильник.
- Металлическую решетку радиатора на задней стенке холодильника не реже, чем раз в год следует очищать от пыли и загрязнений.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Общий объем	50 л
Объем морозильной камеры	5 л
Номинальное напряжение	220-240 В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальный ток	0,5 А
Номинальная потребляемая мощность	70 Вт
Класс энергоэффективности	A
Хладагент	R600a - 0,014 кг
Шум	40 дБ

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Номер	Название деталей	Количество
1	Поднос для воды	1 шт.
2	Полка холодильника	1 шт.
3	Полка для бутылок	1 шт.
4	Лоток для льда	1 шт.
5	Инструкция	1 шт.
6	Упаковка	1 шт.

## ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь защитить окружающую среду!

Пожалуйста, соблюдайте местные нормы и правила утилизации электрического оборудования данного типа: передавайте неработающее оборудование в соответствующие утилизационные центры.

## CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS .....	8
DESCRIPTION .....	9
INSTALLATION METHOD .....	9
OPERATION .....	10
MAINTENANCE .....	10
SPECIFICATIONS .....	11
DIAGRAM OF ELECTRICAL PRINCIPLE .....	11
PACKING LIST.....	12
ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL .....	12

## SAFETY PRECAUTIONS

**WARNING!** To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your refrigerator, follow these basic precautions:

- Read all instructions before using the refrigerator.
- DANGER or WARNING: Risk of child entrapment.
- To avoid the possibility of child entrapment, please take the following precautions before throwing out the refrigerator.
  - Remove all doors from the unit.
  - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- Save these instructions.

**WARNING!** Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, have it replaced by an authorized service center.

This refrigerator should be properly grounded for your safety. The power cord of this refrigerator is equipped with a three-prong plug which mates with standard three prong wall outlets to minimize the possibility of electrical shock.

Do not, under any circumstances, cut or remove the third ground prong from the power cord supplied.

This refrigerator requires a standard 220-240V- /50 Hz electrical outlets with three-prong ground.

This refrigerator is not designed to be used with an inverter.

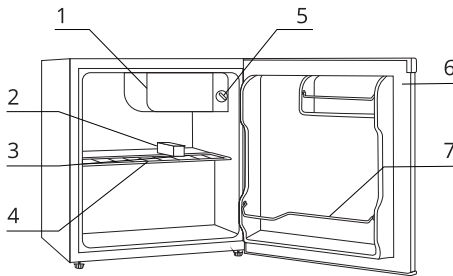
# ENGLISH

The cord should be secured behind the refrigerator and not left exposed or dangling to prevent accidental injury. Never unplug the refrigerator by pulling the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the receptacle.

Do not use an extension cord with this appliance. If the power cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the appliance. Use of an extension cord can negatively affect the performance of the unit.

If the power cord is damaged, in order to avoid danger, by the manufacturer, a service center or similarly qualified persons to replace.

## DESCRIPTION



1. Freezer
2. Ice tray
3. Water tray
4. Shelf
5. Thermostat
6. Door sealing stripe
7. Bottle guard

## INSTALLATION METHOD

1. The ground should be level, impacted and dry.
2. Avoid placing upside down or horizontal. The angle should be not less than 45° between the cabinet, and the ground when the inclination is necessary.
3. Remain spaces of 30cm above the refrigerator, 5cm both sides and back to the refrigerator, otherwise it'll make the air circulation improperly, reduce freezing effect, and increase energy consumption.
4. Place your refrigerator in where there is less humidity, which can have electronic insulation and avoid rust.
5. Avoid placing the refrigerator near heat sources (stove, warmer etc.) or direct sunshine.

# ENGLISH

## OPERATION

1. When plug the refrigerator in for the first time, let the empty refrigerator start work until it stops, usually it will take 2-3 hours(10 hours when summer), then adjust the thermostat knob well.
2. Put the accessories on the pointed position according to the feature drawing.
3. Turn the controller knob to "3 - 4" gear; put the power plug into the socket.
4. Pour the cool boiled waters into the ice-making box where the water level line is. Put the ice-making box into the evaporator. Turn the controller knob to "7" upside the ice-making box. Ice is made after 2 - 3 hours. Slightly turn round the ice-making box when taking out the ice.
5. Defrost artificial defrosting is needed when the frost layer of the evaporator is about 3 - 4mm first cut the power off, open the door, take out the ice-making box and food. The refrigerator begins to defrost. Wipe and dry the evaporator after the defrosting has finished. Then return the food to the original place.

## ATTENTION!

- When storing the food, clean-wrapped it or store in a container with a lid, this prevents smell and keep dry.
- It should have proper space between each food, do not put into too much food.
- For saving electricity, not open the door frequently.

## MAINTENANCE

1. Periodical maintenance may long the refrigerator's life. Power cord must be pulled out before maintenance for safety.
2. Abrasive powder, abstergent powder, washing soda, benzene, petrol, acid alcohol and hot water etc are not allowed to clean the refrigerator; these many injure the painting coat and the plastic.

## Safety inspection after maintenance.

- Power wire: break or not?
- Power plug: hot in-normal or not?
- Power plug: insert the socket entirely or not?

## ENGLISH

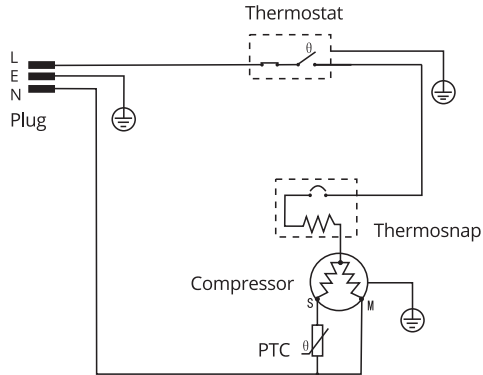
Phenomenon	Please check it as below
No refrigeration	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is there a cut of electricity?</li> <li>• Is the voltage of the power properly?</li> <li>• Is the fuse broken?</li> </ul>
Refrigerating effect not good	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Whether the thermostat is on proper position?</li> <li>• There is any proper place around the appliance?</li> <li>• Is the door opened too frequently?</li> <li>• Is there any direct sunlight or too close to heating objects?</li> <li>• Too much food stored or the temperature of food stored is too high?</li> </ul>
Food frozen inside the refrigerator	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Whether the thermostat is on proper position?</li> <li>• Too much food stored?</li> </ul>
Abnormal noises	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Whether the appliance placed on a flat floor?</li> <li>• Whether the appliance collides with other goods?</li> </ul>
No stop of the compressor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Too much food stored?</li> <li>• Is the door closed tightly of opened too frequently?</li> </ul>

## SPECIFICATIONS

Total volume	50 L
Freezer compartment volume	5 L
Rated Voltage	220-240 V
Rated Frequency	50 Hz
Rated Current	0,5 A
Rated Input Power	70 W
Energy efficiency class	A
Refrigerant	R600a - 0,014 kg
Noise	40 dB

# ENGLISH

## DIAGRAM OF ELECTRICAL PRINCIPLE



## PACKING LIST

Number	Name of parts	Amount
1	Water tray	1 pcs.
2	Refrigerator Shelf	1 pcs.
3	Bottle guard	1 pcs.
4	Ise tray	1 pcs.
5	Instruction manual	1 pcs.
6	Package	1 pcs.

## ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations; hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 7 лет с даты изготовления при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

Дата изготовления: декабрь 2024 г.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.

### **Внимание!**

Не подлежит гарантийному ремонту изделие с дефектами, возникшими вследствие:

- механических повреждений;
- несоблюдения условий эксплуатации и мер предосторожности;
- неправильной установки, транспортировки;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
- ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использования изделия в производственных целях.

Гарантийный срок, условия гарантии и дополнительная информация указаны в Гарантийном талоне, который прилагается к прибору.

**Разработано:** ООО «СК СМАРТ».

### **Произведено:**

По заказу ООО «СК СМАРТ» произведено  
Индиго Хоум и Пластик Компани Лимитед.  
Страна производства КНР.

### **Импортер:**

Импортер для РФ: ООО «СК СМАРТ»  
РФ, 127273, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный  
округ Останкинский, аллея Берёзовая, д. 14Б, стр. 3,  
помещ. 12/Н. ИНН 7719469098

## ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Поздравляем Вас с приобретением прибора торговой марки  
**HERMES TECHNICS.**

В соответствии с Федеральным законом РФ «О защите прав потребителей» фирма-изготовитель предоставляет на приобретенный Вами прибор, к которому при покупке был выдан Гарантийный талон, гарантию сроком: **1 год (12 месяцев).**

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

**Важная информация для потребителей!**

При покупке внимательно ознакомьтесь с Гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен в Вашем присутствии.

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно и четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеются подписи уполномоченного лица, покупателя и штамп Продавца.

При отсутствии штампа и даты продажи (или кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты его изготовления, указанной в Руководстве по эксплуатации.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, стирать или переписывать ранее указанные в нем данные.

### **НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ИЗДЕЛИЕ С ДЕФЕКТАМИ, ВОЗНИКШИМИ ВСЛЕДСТВИЕ:**

- механических повреждений, вызванных неправильной установкой, эксплуатацией, хранением и транспортировкой изделия Потребителем;
- несоблюдения условий эксплуатации и мер предосторожности, изложенных в Руководстве по эксплуатации изделия;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.п.), а так же других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
- ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использования изделия в производственных целях;

## ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

- попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности;
- нестабильности параметров используемой электросети или неправильному подключению к ней.

Настоящая гарантия не предоставляется в случае, если частично или полностью изменен / удален серийный номер изделия.

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Транспортировка неисправного изделия осуществляется за счет владельца.

**Более подробную информацию по гарантийному ремонту и сервисному обслуживанию Вы можете получить по телефону 8-800-100-30-97 либо на нашем сайте:**

[www.hermes-home.ru](http://www.hermes-home.ru), [www.hermes-home.com](http://www.hermes-home.com)  
в разделе «Сервис».

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ТАЛОН ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ НАЛИЧИИ ВСЕХ ШТАМПОВ И ОТМЕТОК

МОДЕЛЬ NT-RF50	ДАТА ПРИОБРЕТЕНИЯ	
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	ФИО И ТЕЛЕФОН ПОКУПАТЕЛЯ	
НАЗВАНИЕ И ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС ПРОДАЮЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ	ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА	ПЕЧАТЬ ПРОДАЮЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН РЕМОНТА

НОМЕР ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА	ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ АППАРАТА В РЕМОНТ	ДАТА ВЫДАЧИ АППАРАТА	ОПИСАНИЕ РЕМОНТА	СПИСОК ЗАМЕНЕННЫХ ДЕТАЛЕЙ	НАЗВАНИЕ И ПЕЧАТЬ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА	ФИО МАСТЕРА, ВЫПОЛНИВШЕГО РЕМОНТ

Данная таблица заполняется представителем уполномоченной организации или обслуживающим центром, проводящим гарантийный ремонт изделия. После проведения гарантийного ремонта талон должен быть возвращен Владельцу.

**HERMES TECHNICS**

[www.hermes-home.com](http://www.hermes-home.com)

[www.hermes-home.ru](http://www.hermes-home.ru)